



**COMMUNE DE BERCHEM-SAINTE-AGATHE
GEMEENTE SINT-AGATHA-BERCHEM**

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu à la Maison communale, dans la salle du Conseil, le jeudi 30 avril 2015, à 20:00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad bij te wonen die zal plaatsvinden op het Gemeentehuis in de Raadzaal op donderdag 30 april 2015, om 20:00.

Berchem-Sainte-Agathe, le 22 avril 2015
Sint-Agatha-Berchem, 22 april 2015

Par ordonnance / In opdracht :
Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

Philippe Rossignol

Le Bourgmestre-Président,
De Burgemeester-Voorzitter,

Joël Riguelle

**CONSEIL COMMUNAL DU 30 AVRIL 2015
GEMEENTERAAD VAN 30 APRIL 2015**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

- 1 Procès-verbal de la séance du Conseil communal du 26 mars 2015 - Approbation
Proces-verbaal van de Gemeenteraadszitting van 26 maart 2015 - Goedkeuring
- 2 Démission de Madame Maude VAN GYSEGHEM de son mandat de Conseillère du CPAS - Prestation de serment de Monsieur André BEECKMAN
Ontslag van Mevrouw Maude VAN GYSEGHEM van haar mandaat als OCMW-Raadslid - Eedaflegging van Mijnheer André BEECKMAN
- 3 Ordonnance sur la transparence des rémunérations et avantages des mandataires publics bruxellois - Rapport annuel 2014 - Communication
Ordonnantie betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen - Jaarverslag 2014 - Mededeling
- 4 Marchés publics lancés par le Collège des Bourgmestre et Echevins en vertu des articles 234§3 et 236§2 de la Nouvelle Loi Communale - Communication
Overheidsopdrachten opgestart door het College van Burgemeester en Schepenen krachtens artikelen 234§3 en 236§2 van de Nieuwe Gemeentewet - Mededeling

- 5 Règlement d'ordre intérieur du Conseil communal - Modification
Reglement van inwendige orde van de Gemeenteraad - Wijziging
- 6 Avantages de toute nature, frais de représentation, rémunérations et jetons de présence dont bénéficient les mandataires communaux ainsi que outils de travail mis à disposition des mandataires communaux pour l'exercice de leur mandat
Voordelen van alle aard, representatiekosten, bezoldigingen en zitpenningen ten behoeve van de gemeentemantatarissen evenals de werkinstrumenten ter beschikking gesteld van de gemeentemantatarissen in het kader van de uitoefening van hun mandaat
- 7 Commission du Conseil communal pour les subsides communaux et la reconnaissance d'associations - Désignation d'un observateur par groupe représenté au Conseil communal mais qui n'a pas de délégué membre de la Commission
Commissie van de Gemeenteraad voor de gemeentelijke toelagen en de erkenning van verenigingen - Aanduiding van één waarnemer per fractie vertegenwoordigd in de Gemeenteraad maar die geen gedelegeerd lid heeft in de Commissie
- 8 Commission Prévention - Désignation d'un observateur par groupe représenté au Conseil communal mais qui n'a pas de délégué membre de la Commission
Preventiecommissie - Aanduiding van één waarnemer per fractie vertegenwoordigd in de Gemeenteraad maar die geen gedelegeerd lid heeft in de Commissie
- 9 Intercommunale VIVAQUA – Désignation d'un candidat administrateur
Intercommunale VIVAQUA – Aanduiding van één kandidaat beheerder
- 10 Les Cuisines Bruxelloises - Modification des statuts
De Brusselse Keukens - Wijziging van de statuten
- 11 Département des Affaires Internes - Service GRH - Rapport annuel 2015 sur la gestion des ressources humaines - Communication
Departement Interne Zaken - Dienst HRM - Jaarverslag 2015 over het humanresourcesmanagement - Mededeling
- 12 Sanctions administratives communales - Médiateur - Convention intercommunale - Renouvellement
Gemeentelijke administratieve sancties - Bemiddelaar - Intergemeentelijke overeenkomst - Hernieuwing

- 13 **Marché de services - Conclusion d'emprunts pour le financement du service extraordinaire de la Commune et du CPAS pour l'exercice 2015 – Procédure négociée avec publicité européenne - Montant estimé: €852.283,35 - Approbation du cahier spécial des charges et de l'avis de marché**
- Opdracht van diensten - Afsluiten van leningen voor de financiering van de buitengewone dienst van de Gemeente en het OCMW voor het dienstjaar 2015 – Onderhandelingsprocedure met Europese bekendmaking - Geraamd bedrag: €852.283,35 – Goedkeuring van het bijzonder bestek en van de aankondiging van de opdracht
- 14 **Etude et coordination de l'aménagement du parvis de l'église à Berchem-Sainte-Agathe - Avant-projet - Discussion**
- Studie en coördinatie van de aanleg van het voorplein van de kerk te Sint-Agatha-Berchem - Voorontwerp - Debat
- 15 **Programme triennal d'investissement pour les années 2013-2015 - Dotation triennale d'investissement: modification des projets n° 1 et n° 2 - Dotation triennale de développement affectée aux travaux contribuant à une utilisation rationnelle de l'énergie: projet n° 3**
- Driejarig investeringsprogramma voor de jaren 2013-2015 - Driejarige investeringsdotatie: wijziging projecten nr.1 en nr. 2 - Driejarige ontwikkelingsdotatie bestemd voor werken die bijdragen tot een rationeel gebruik van de energie: project nr. 3
- 16 **Marché de travaux - Reconstruction de l'Ancienne Brasserie - Centre culturel berchemois francophone - Phase 2: Aménagement intérieur - Montant estimé: € 658.659,61 (HTVA) ou € 796.978,12 (21% TVAC) - Approbation des conditions et du mode de passation**
- Opdracht van werken - Verbouwing van de Oude Brouwerij - Berchems Franstalig Cultureel Centrum - Fase 2: Inrichting van de binnenkant - Geraamd bedrag: € 658.659,61 (excl. BTW) of € 796.978,12 (21% BTWI) - Goedkeuring lastvoorwaarden en gunningswijze
- 17 **Modification du front de bâtisse de la Chaussée de Zellik tel que défini par l'A.R. du 04.09.1939 - Approbation du plan GA4-235 établi par la Direction gestion et entretien des voiries du service public régional de Bruxelles Mobilité en date du 18.06.2014**
- Wijziging van de gevellijn van de Zelliksesteenweg vastgelegd door het K.B. van 04.09.1939 - Goedkeuring van het plan GA4-235 opgemaakt door de Directie beheer en onderhoud van de wegenissen van de gewestelijke overheidsdienst Brussel Mobiliteit d.d. 18.06.2014
- 18 **Mobilité – Rue du Petit-Berchem - Voirie limitrophe avec la Commune de Koekelberg – Instauration d'une reconnaissance mutuelle des cartes de stationnement**
- Mobiliteit – Klein Berchemstraat - Aangrenzende weg met de Gemeente Koekelberg – Instellen van een wederzijdse erkenning van de parkeerkaarten